

Deze aankondiging op de TED-website: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:416599-2023:TEXT:NL:HTML>

**België-Brussel: Vertaalsoftware
2023/S 131-416599**

Aankondiging van een opdracht

Leveringen

Rechtsgrond:

Richtlijn 2014/24/EU

Afdeling I: Aanbestedende dienst

I.1) Naam en adressen

Officiële benaming: Smals

Nationaal identificatienummer: 0406.798.006_22478

Postadres: Fonsnylaan 20

Plaats: Brussel

NUTS-code: BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale / Arr. Brussel-Hoofdstad

Postcode: 1060

Land: België

Contactpersoon: C. Stoquart

E-mail: tenders@smals.be

Telefoon: +32 27875898

Internetadres(sen):

Hoofdadres: <http://smals.be>

Adres van het kopersprofiel: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=485557>

I.3) Communicatie

De aanbestedingsstukken zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=485557>

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het hierboven vermelde adres

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend via elektronische weg op:

<https://eten.publicprocurement.be/etendering/viewWorkspacesBasedOnExtUrl.do?wsName=Smals-BB-001.010%2F2022-F02>

I.4) Soort aanbestedende dienst

Ander type: Smals is een vereniging van openbare instellingen van sociale zekerheid, van de sector van de gezondheidszorg en van overheidsdiensten.

I.5) Hoofdactiviteit

Andere activiteit: Smals heeft de opdracht de actoren van de sociale sector, de gezondheidszorg en de overheid proactief en op duurzame wijze te ondersteunen en te begeleiden bij hun informatiebeheer.

Afdeling II: Voorwerp

II.1) Omvang van de aanbesteding

II.1.1) Benaming:

Aankoop van licenties voor een computer-assisted translation tool (CAT) en een beheermodule en bijbehorende diensten

Referentienummer: Smals-BB-001.010/2022-F02_0

- II.1.2) **CPV-code hoofdcategorie**
48740000 Vertaalsoftware
- II.1.3) **Type opdracht**
Leveringen
- II.1.4) **Korte beschrijving:**
In overeenstemming met artikel 3 van de statuten van Smals, namelijk het ondersteunen van haar leden op het gebied van informatiebeheer en aanverwante zaken ten behoeve van een geïntegreerde IT-dienstverlening, wordt de onderhavige opdracht gelanceerd op vraag van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV).
- II.1.5) **Geraamde totale waarde**
Waarde zonder btw: 12 600 000.00 EUR
- II.1.6) **Inlichtingen over percelen**
Verdeling in percelen: neen
- II.2) **Beschrijving**
- II.2.3) **Plaats van uitvoering**
NUTS-code: BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale / Arr. Brussel-Hoofdstad
Voornaamste plaats van uitvoering:
Brusselse agglomeratie
- II.2.4) **Beschrijving van de aanbesteding:**
In overeenstemming met artikel 3 van de statuten van Smals, namelijk het ondersteunen van haar leden op het gebied van informatiebeheer en aanverwante zaken ten behoeve van een geïntegreerde IT-dienstverlening, wordt de onderhavige opdracht gelanceerd op vraag van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV).
- II.2.5) **Gunningscriteria**
De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten
- II.2.6) **Geraamde waarde**
Waarde zonder btw: 12 600 000.00 EUR
- II.2.7) **Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**
Looptijd in maanden: 48
Deze opdracht kan worden verlengd: neen
- II.2.10) **Inlichtingen over varianten**
Varianten worden geaccepteerd: neen
- II.2.11) **Inlichtingen over opties**
Opties: ja
Beschrijving van opties:
Elke optie moet, om in overweging genomen te kunnen worden, duidelijk gedetailleerd zijn en in voorkomend geval een eenheidsprijs vermelden.
De aanbestedende dienst is nooit verplicht om een optie te bestellen, noch tijdens de afsluiting, noch tijdens de uitvoering van de opdracht.
Ze zullen voorgesteld worden in een afzonderlijk deel van de offerte.
Er zijn geen vrije opties noch vereiste opties voorzien
- II.2.13) **Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

II.2.14) **Nadere inlichtingen**

Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen

III.1) **Voorwaarden voor deelneming**

III.1.2) **Economische en financiële draagkracht**

Selectiecriteria zoals vermeld in de aanbestedingsstukken

III.1.3) **Technische en beroepsbekwaamheid**

Selectiecriteria zoals vermeld in de aanbestedingsstukken

Afdeling IV: Procedure

IV.1) **Beschrijving**

IV.1.1) **Type procedure**

Openbare procedure

IV.1.3) **Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel**

De aanbesteding betreft het sluiten van een raamovereenkomst

Raamovereenkomst met één onderneming

IV.1.8) **Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)**

De opdracht valt onder de GPA: ja

IV.2) **Administratieve inlichtingen**

IV.2.2) **Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen**

Datum: 09/10/2023

Plaatselijke tijd: 14:00

IV.2.3) **Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden**

IV.2.4) **Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming:**

Frans, Nederlands

IV.2.7) **Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend**

Datum: 09/10/2023

Plaatselijke tijd: 14:00

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.1) **Inlichtingen over periodiciteit**

Periodieke opdracht: neen

VI.3) **Nadere inlichtingen:**

Het UEA en het bestek (Uniform Europees Aanbestedingsdocument) kunnen gedownload worden door het bestand 'espdrequest.ZIP' aan te klikken onder de rubriek 'Documenten' in huidige aankondiging van opdracht op e-Notification (<https://enot.publicprocurement.be>).

VI.4) **Beroepsprocedures**

VI.4.1) **Beroepsinstantie**

Officiële benaming: Rechtbank van eerste aanleg te Brussel
Postadres: Quatre Brasstraat 13
Plaats: Brussel
Postcode: 1000
Land: België
Internetadres: <http://www.cass.be/premiere-instance/bruxelles>

VI.4.4) **Dienst waar inlichtingen over de beroepsprocedures kunnen worden verkregen**

Officiële benaming: Smals vzw
Postadres: Fonsnylaan 20
Plaats: Brussel
Postcode: 1060
Land: België
E-mail: tenders@Smals.be

VI.5) **Datum van verzending van deze aankondiging:**
06/07/2023